



Assemblyman / Asambleísta
Robert J. Rodriguez



Summer / Verano 2017

JUNE UPDATES

Informe de junio

As the 2017 Legislative Session has come to a close, I have a number of legislative priorities that I have been advocating for passage.

Al finalizar la Sesión Legislativa del 2017, tengo varias prioridades legislativas por las que he estado luchando para su aprobación.

ASSEMBLY MEMBER ROBERT RODRIGUEZ AND SENATOR JESSE HAMILTON CALL FOR STUDY OF DECEPTIVE PENSION LOAN ADVANCEMENT COMPANIES

El asambleísta Robert Rodríguez y el senador Jesse Hamilton exigen que se realice un estudio de las compañías de préstamos de pensión anticipados engañosas

On Monday, May 15, 2017, Governor Andrew Cuomo announced refund checks would be issued to 115 retirees that were found to have been deceived by the pension loan advancement company, Future Income Payments LLC (FIP). As mandated by the Department of Financial Services' (DFS) consent order

with the company, FIP will refund the victims a total of \$541,835. Assembly Member Robert Rodriguez and State Senator Jesse Hamilton are calling for the DFS to launch a comprehensive study of businesses engaging in pension loan advancements.

The legislation, A.684/S.6161, will direct the DFS to study, evaluate, and report their findings on the companies offering these loans and the loans' long-term effects on individuals and the economy.



El lunes 15 de mayo de 2017, el gobernador Andrew Cuomo anunció que cheques de reembolsos serían expedidos para 115 personas retiradas que fueron engañadas por la compañía de préstamos anticipados, *Future Income Payments LLC* (FIP). Como dicta la orden de consentimiento con el Departamento de Servicios

Financieros (DFS, por sus siglas en inglés) de la compañía, FIP reembolsará a las víctimas un total de \$541,835. El asambleísta Robert Rodríguez y el senador estatal Jesse Hamilton están exigiendo a que el DFS realice un estudio integral de los negocios que tengan que ver con préstamos de pensión anticipados.

La legislación, A.684/S.6161, ordenará al DFS a estudiar, evaluar y reportar sus resultados sobre las compañías que ofrecen estos préstamos, y los efectos a largo plazo en las personas y la economía.

PROTECTING THE UNDOCUMENTED

Protegiendo a los indocumentados

Lately, immigrants have experienced heightened inequity due to recent actions taken by the Trump administration. The Trump administration has unreasonably targeted immigrants whilst enacting legislative orders that focus on curbing the rights of undocumented immigrants. Everyone, regardless of their immigration status, should be protected equally under the law. I have introduced legislation, A.643/S.2026, along with Senator Squadron that aims to combat such injustices by amending criminal procedure law to require that notification is given to alien defendants during a plea process. This notification would inform alien defendants, prior to accepting a plea to a misdemeanor or violation, that pleading guilty to a misdemeanor or violation may subject them to automatic deportation or denial of naturalization.

Últimamente, los inmigrantes han experimentado la intensificación de la desigualdad debido a las acciones tomadas por la administración de Trump. La administración de Trump ha hecho de los inmigrantes un blanco injustificado mientras dicta órdenes legislativas que se enfocan en quitarles los derechos a los inmigrantes indocumentados. Toda persona, sin importar de su estatus migratorio, debería de estar protegido equitativamente bajo la ley. He presentado la legislación A.643/S.2026, junto al senador Squadron que tiene como objetivo combatir tales injusticias al enmendar la ley de procedimiento penal para requerir que una notificación sea otorgada a un acusado extranjero durante el proceso de admisión de culpabilidad. Esta notificación informaría a los acusados extranjeros, antes de una admisión de culpabilidad de un delito menor o de una violación, ya que al declararse culpable de un delito menor o de una violación podría hacerlos sujetos a una deportación automática o a que se les deniegue la naturalización.

ASSEMBLY MEMBER ROBERT RODRIGUEZ SECURES AN ADDITIONAL \$700 MILLION AND PRAISES MTA FOR REMAINING COMMITTED TO FUND THE SECOND AVENUE SUBWAY

El asambleísta Robert Rodríguez asegura \$700 millones en fondos adicionales y felicita a la MTA por permanecer comprometida a financiar el tren subterráneo de la Segunda Avenida

Assembly Member Robert Rodriguez remains committed to ensuring that the MTA fulfills its promise to fully fund the Second Avenue Subway Phase 2 to its completion. The Metropolitan Transit Authority (MTA) announced an amended \$32.9 billion 5-year capital plan, giving an additional \$700 million for Phase 2 of the Second Avenue Subway late last month.

The amended 5-year capital plan will increase funding for Phase 2 from \$1.035 billion to \$1.735 billion. The additional funding is part of the 2015-2019 capital plan negotiations where Assembly Member Rodriguez worked with the MTA and other elected officials to obtain \$1.35 billion in funding for Phase 2. During those negotiations, Assembly Member Rodriguez was able to hold the MTA to its commitment to invest a minimum of \$443 million for the next 5-year capital plan (2020-2024) to ensure that the project is completed within a reasonable time-frame.

Work has already begun to address environmental assessments including soil and rock investigations, street utility inspections, and topographic surveying. This initial funding will support preliminary design and construction work.

The MTA is working to enhance its community outreach and education by opening the Second Avenue Subway Information Center later this month and providing newsletters and Community Board updates on a regular basis. They also plan on organizing community advisory committees made up of East Harlem and Harlem organizations and community stakeholders. The committees will be organized over the course of the next few years as the MTA focuses on preliminary construction and design planning.

“We are elated for the continued commitment of the MTA to the Second Avenue Subway. With over 80% of East Harlem using transportation on a daily basis, Phase 2 is critical. Phase 2 will reduce congestion on the Lexington Avenue lines and increase access to Lower Manhattan. I remain dedicated to ensuring that the Second Avenue Subway Phase 2 project will be funded to its completion,” said Assembly Member Robert J. Rodríguez.

El asambleísta Robert Rodríguez permanece comprometido para asegurar que la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA, por sus siglas en inglés) cumpla con su promesa de financiar completamente la Fase 2 del Tren Subterráneo de la Segunda Avenida hasta que se complete el proyecto. A finales del mes pasado, la MTA anunció un plan de capital enmendado de 5 años de \$32.9 mil millones, \$700 millones más para la Fase 2 del Tren subterráneo de la Segunda Avenida.

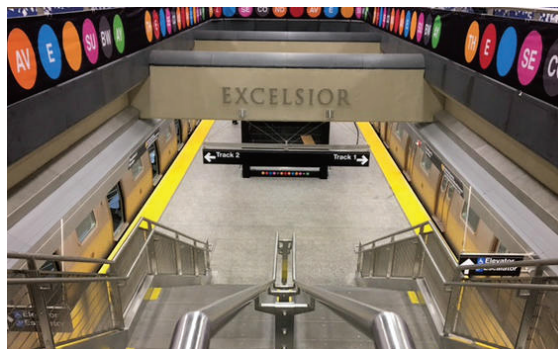
El plan de capital enmendado de 5 años aumentará el financiamiento para la Fase 2 de \$1.035 mil millones a \$1.735 mil millones. El financiamiento adicional es parte de las negociaciones del plan de capital 2015-2019 en las cuales el asambleísta Rodríguez trabajó junto a la MTA y otros funcionarios electos para obtener \$1.35 mil millones en financiamiento para la Fase 2. Durante estas negociaciones, el asambleísta Rodríguez pudo lograr que la MTA mantuviera su compromiso para invertir una cantidad mínima de \$443 millones para el próximo plan de capital de 5 años (2020-2024) para asegurar que el proyecto se complete dentro de un margen de tiempo razonable.

Ya han empezado los trabajos para abordar las evaluaciones del medio ambiente incluyendo las investigaciones sobre el suelo y las rocas, inspecciones de los servicios públicos en las calles, y un estudio topográfico. Este financiamiento inicial apoyará el diseño preliminar y el trabajo de construcción.

La MTA está trabajando para mejorar su allegamiento y educación para la comunidad al abrir el Centro de Información del Tren Subterráneo de la Segunda Avenida a finales de este mes y proveer noticiarios y adelantos informativos de la Junta Comunitaria regularmente. También, ellos planean organizar comités asesores de la comunidad compuestos de organizaciones y personas interesadas de la comunidad del este de Harlem y de Harlem. Los comités serán organizados durante el curso de los próximos años a medida que la MTA se enfoca en la construcción preliminar y la planificación del diseño.

“Estamos eufóricos por el continuo compromiso de la MTA al Tren Subterráneo de la Segunda Avenida. Con más del 80% del este de Harlem utilizando el transporte público diariamente, la Fase 2 es importante. La Fase 2 reducirá la congestión en las líneas de la avenida

Lexington y aumentará el acceso al Bajo Manhattan. Permanezco dedicado para asegurar que el proyecto de la Fase 2 del Tren Subterráneo de la Segunda Avenida estará financiado hasta que se concluya”, dijo el asambleísta Robert J. Rodríguez.



RETIREMENT SAVINGS FOR ALL

Ahorros para el retiro para todos

Over the past two years, I have been working with a handful of advocate groups, including AARP and NYPIRG, to pass the Secure Choice Savings Program Act (A.4982/S.4344). It will allow all New Yorkers that do not have access to workplace retirement savings accounts to participate in a state administered 401K/IRA at their place of employment. This bill will help the 52% of New Yorkers that currently are employed at businesses without an employer retirement plan. Twelve other states across the country have already passed similar legislation, and we hope that New York will join them in their commitment to making sure that Americans can retire with economic stability.

En los últimos dos años, he estado trabajando con varios grupos defensores incluyendo a AARP y al Grupo de Investigación de Interés Público del Estado de Nueva York (NYPIRG, por sus siglas en inglés) para aprobar la Ley del Programa de Opciones Seguras de Ahorro (A.4982/S.4344) que le permitirá a todos los neoyorquinos que no tengan acceso a un programa de cuentas de ahorro para el retiro en su lugar de trabajo a participar en un 401K/cuenta individual de retiro (IRA, por sus siglas en inglés) administrado por el estado en sus lugares de trabajo. Este proyecto de ley ayudará al 52% de los neoyorquinos que actualmente están empleados en negocios sin planes de retiro ofrecidos por su empleador. Otros 12 estados en el país ya han aprobado legislación similar y esperamos que Nueva York se una a ellos en su compromiso para asegurar que los estadounidenses pueden jubilarse con estabilidad económica.

ASSEMBLY MEMBER ROBERT RODRIGUEZ AND THE INDEPENDENT DRIVERS GUILD CALL FOR INVESTIGATION INTO LYFT INTERSTATE TAX PRACTICES

El asambleísta Robert Rodríguez y el Sindicato de Choferes Independientes exigen que se realice una investigación sobre las prácticas tributarias de los servicios interestatales de la compañía LYFT

New York, NY – New York State Assembly Member Robert Rodriguez and the Independent Drivers Guild (IDG) are calling for the state to launch a full investigation into ride-hail app Lyft's billing and payment practices on interstate trips.

New York State's sales tax is only supposed to be charged to passengers for rides that begin and end in New York State. However, IDG members who drive for Lyft found that the company is improperly deducting this charge, as well as the Black Car Fund surcharge (BCF) from their pay on interstate trips originating in New York City.

Nueva York, NY – El asambleísta del Estado de Nueva York Robert Rodríguez y el Sindicato de Choferes Independientes (IDG, por sus siglas en inglés) están exigiendo al estado a que inicie una investigación integral con respecto a las prácticas de cobros y pagos de la aplicación de servicios de la compañía de transporte compartido Lyft en los viajes interestatales.



El impuesto sobre las ventas del estado de Nueva York solamente está supuesto a cobrarse a los pasajeros por viajes que empiezan y terminan en el estado de Nueva York. Sin embargo, los miembros del IDG que manejan para Lyft encontraron que la compañía está deduciendo inapropiadamente este cargo al igual que el recargo por el *Black Car Fund* (BCF) de su pago de viajes interestatales que se originan en la ciudad de Nueva York.

AROUND THE 68TH DISTRICT Alrededor del Distrito 68

Security Improvements at Jefferson Houses

We are happy to announce that the \$3 million security camera improvement project at Jefferson Houses is near completion. With funding provided by the Manhattan District Attorney, Cy Vance, NYCHA has installed 168 cameras development-wide, with 68 interior cameras, 87 exterior cameras, and 8 elevator cameras, to help deter crime and provide evidence for criminal investigations.

Mejoras a la seguridad en el complejo de vivienda Jefferson Houses

Nos complace anunciar que el proyecto de \$3 millones para mejoras a las cámaras de seguridad en el complejo de vivienda Jefferson Houses está a punto de completarse. Con financiamiento provisto por la Oficina del Fiscal de Distrito de Manhattan Cy Vance, la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) ha instalado 168 cámaras de amplio alcance, con 68 cámaras en el interior, 87 cámaras exteriores, y 8 cámaras para ascensores, para ayudar a prevenir el crimen y proveer evidencia para las investigaciones criminales.



Assembly Member Robert Rodriguez visits Covello Senior Center on Mother's Day. El asambleísta Robert Rodríguez visita el Centro de Adultos Mayores Covello en el Día de las Madres.



The George Rosenfeld Center for Recovery Grand Opening

On May 11, 2017, Assembly Member Rodriguez attended The George Rosenfeld Center ribbon cutting ceremony, made possible through the Odyssey House. The new center, located on Randall's Island, aims to address psychiatric, physical, social, and spiritual well-being for women and adults 55 and older. The personalized treatment and residential care offered through the Odyssey System will help to provide a path to recovery for struggling individuals and families battling generational behavioral problems.



La gran inauguración del Centro de Recuperación George Rosenfeld

El 11 de mayo de 2017, el asambleísta Rodríguez asistió a la ceremonia del corte de listón del Centro George Rosenfeld, hecho posible a través de Odyssey House. El nuevo centro ubicado en Randall's Island, tiene como objetivo abordar el bienestar mental, físico, social y espiritual de las mujeres y adultos mayores de 55 años. El tratamiento y cuidado residencial personalizado ofrecido a través del Sistema Odyssey ayudará a proveer un trayecto hacia la recuperación para las personas y familias en dificultades que combaten problemas de comportamiento generacional.

AROUND THE 68TH DISTRICT

Alrededor del Distrito 68

Fight to Save Lakeview

Assembly Member Rodriguez was joined by Congressman Adriano Espaillat, Manhattan Borough President Gale Brewer, NYC Council Member Bill Perkins, and tenants of Lakeview Apartments on May 31st to discuss the future of the development. As Lakeview's owner has decided to leave the Mitchell Lama program, local elected officials have been working to find a solution to keep Lakeview Apartments affordable for all its residents, and keep them in the program. Congressman Espaillat will be introducing legislation at a federal level to allow Lakeview to enter into the RAD (Rental Assistance Demonstration) program to receive enhanced street rents or project based Section 8 vouchers.



Luchando para salvar a Lakeview

El 31 de mayo, el asambleísta Rodríguez se unió al congresista Adriano Espaillat, a la presidente del condado de Manhattan Gale Brewer, al concejal de la ciudad de Nueva York Bill Perkins, y a inquilinos de los apartamentos de Lakeview para discutir sobre el futuro del complejo de vivienda. Dado que el dueño de Lakeview ha decidido dejar el programa de Mitchell-Lama, funcionarios electos locales han estado trabajando para encontrar una solución para mantener los apartamentos de Lakeview asequibles para todos sus residentes y mantenerlos en el programa. El congresista Espaillat estará presentando legislación a nivel federal para permitir al complejo de Lakeview entrar al programa de Demostración de Ayuda con el Alquiler (RAD, por sus siglas en inglés) para recibir alquileres en calles mejoradas o cupones de la Sección 8 para complejos de vivienda pública.

New York State Assembly, Albany, New York 12248



**Assemblyman
Asambleísta**

**Robert J.
Rodriguez**

JUNE UPDATES

Informe de junio

PRSRT STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75

REDUCING MWBE FRAUD

Reduciendo el fraude de los MWBE

Minority businesses can face greater difficulties developing successful businesses due to MWBE fraud which cheats legitimate minority- or women-owned businesses out of a contract. I have introduced legislation, A.702/S.3807, along with Senator Jamaal Bailey that aims to amend the penal law in order to eliminate vulnerabilities of programs providing opportunities to Minority- and Women-Owned Business Enterprises to fraud and misuse.

Los negocios de minorías pueden enfrentar grandes dificultades desarrollando negocios exitosos debido al fraude contra los Negocios que Pertenecen a Minorías y Mujeres (MWBE, por sus siglas en inglés) que les quita injustamente un contrato a estos. He presentado una legislación, A.702/S.3807, junto al senador Jamaal Bailey que tiene como objetivo enmendar la ley de derecho penal para poder eliminar las vulnerabilidades de fraude y de uso indebido de los programas que proveen oportunidades a los MWBE.